



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
11 November 2013  
Russian  
Original: Spanish

---

**Совет по правам человека**  
**Рабочая группа по универсальному**  
**периодическому обзору**  
**Восемнадцатая сессия**  
27 января – 7 февраля 2014 года

## **Национальный доклад, представленный в соответствии с пунктом 5 приложения к резолюции 16/21 Совета по правам человека\***

### **Чили**

---

\* Настоящий доклад воспроизводится в полученном виде. Его содержание не означает выражения какого-либо мнения со стороны Секретариата Организации Объединенных Наций.

GE.13-18570 (R) 101213 121213



\* 1 3 1 8 5 7 0 \*

Просьба отправить на вторичную переработку 



## I. Введение

1. Государство и общество Чили исполнены решимости укреплять поощрение и защиту всех прав человека и развивать культуру уважения и недискриминации. Это непосредственным образом вытекает из неизменного курса страны на укрепление демократии и получает отражение в ряде усилий по выполнению принятых в 2009 году рекомендаций. В нашем докладе в рамках среднесрочного обзора, представленном в марте 2012 года, охарактеризованы большие успехи в осуществлении этих обязательств.
2. В настоящем докладе для второго цикла УПО излагаются достижения нашей страны в области прав человека, а также отмечены проблемы, которые ей придется решать в будущем (**рекомендации 4, 8, 41 и 52**).
3. Чили считает УПО центральным элементом многосторонней системы защиты прав человека. Это инструмент сотрудничества, нацеленный на укрепление действенного осуществления всех прав человека и основных свобод во всем мире.

## II. Методика

4. Настоящий доклад подготовлен Министерством юстиции совместно с Министерством иностранных дел и Канцелярией (Министерством) Президента. Кроме того, в его подготовке участвовали Министерство внутренних дел и общественной безопасности, Аппарат Генерального секретаря правительства, министерства обороны, социального развития, образования, жилищного строительства, охраны окружающей среды и национальные службы по делам женщин, престарелых, несовершеннолетних и инвалидов.
5. До подготовки доклада ответственные в каждом министерстве и ведомстве приняли участие в учебе, проведенной специалистами Регионального бюро УВКПЧ для Южной Америки. Правительство приветствует сотрудничество и техническое содействие, предоставленное Региональным бюро, а также важную работу, проводимую тем в вопросах мониторинга, поощрения и защиты прав человека в регионе.
6. Чилийское гражданское общество неизменно ведет активную работу в области прав человека, получающую признание и поддержку со стороны государства. В этой связи 16 мая 2013 года был проведен открытый и широкий диалог с участием 96 представителей 63 организаций гражданского общества. В такой работе также участвуют представители Регионального бюро УВКПЧ и Национальный институт прав человека (НИПЧ). В ходе этого мероприятия были проведены дискуссии в семи тематических группах, в ходе которых организации имели возможность обсудить рекомендации, принятые государством после представления тем своего первого доклада в 2009 году, и после этого изложить свои выводы на пленарном заседании<sup>1</sup>. Правительство приветствует и высоко оценивает участие гражданского общества и надеется продолжить с ним постоянный конструктивный диалог.
7. Структура настоящего доклада соответствует руководящим принципам Совета по правам человека<sup>2</sup>, имея следующие разделы: международные обязательства государства, укрепление институтов, уязвимые группы и экономические и социальные и культурные права.

### III. Международные обязательства государства

8. Со вступлением в силу в декабре 2010 года Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений Чили стала государством – участником девяти основных договоров системы Организации Объединенных Наций о защите прав человека (**рекомендация 2**). Кроме того, ратификация Римского статута в 2009 году стала важнейшей вехой в деле привлечения к ответственности за тяжкие преступления против всего человечества (**рекомендация 1**).

9. В рамках Совета по правам человека Чили поддерживает интеграцию прав человека женщин и гендерной перспективы (резолюция 6/30), эффективное государственное управление и деятельность гражданского общества, а также активно участвует в рассмотрении вопросов детей и инвалидов в рамках укрепления системы договорных органов по правам человека и специальных докладчиков при ограждении их независимости и самостоятельности. Для Чили конструктивный диалог со всеми механизмами служит важнейшей предпосылкой эффективности многосторонней системы защиты.

10. В межамериканской сфере Чили играет активную роль на переговорах по проекту межамериканской конвенции о защите прав человека престарелых. Кроме того, она поддержала резолюции по темам сексуальной ориентации, ВИЧ/СПИДа, права на истину, инвалидности и образования. Чили также самым активным образом участвует в процессе анализа, связанного с функционированием и укреплением межамериканской системы, способствующего повышению ее роли в регионе, обеспечивающего признание ее компетенции и юрисдикции, что в итоге привело к внесению поправок в регламент Межамериканской комиссии по правам человека (МКПЧ).

### IV. Укрепление институтов

11. В целях укрепления институтов в области прав человека государство осуществило ряд инициатив, нацеленных на укрепление нормативно-правовой и институциональной базы, на которой строится работа по различным направлениям, нацеленная на поощрение и защиту прав человека и осуществляемая как государством, так и гражданским обществом.

#### A. Национальный институт прав человека

12. Первым обязательством в этом плане стало создание НИПЧ в соответствии с Парижскими принципами с декабря 2009 года (закон № 20.405) в качестве самостоятельного юридического лица публичного права, имеющего самостоятельную смету и баланс (**рекомендации 7, 10, 11**). В ноябре 2012 года Институт получил аккредитацию (категории А) МКК, что стало признанием его работы, независимости и самостоятельности по отношению к другим представителям государственной власти.

13. Его главный мандат – поощрение и защита прав человека всех лиц, живущих на чилийской территории, которые закреплены в нормах Конституции и других законов и в международных договорах, подписанных и ратифицированных Чили, а также вытекают из общих принципов международного права, признанных международным сообществом. Его создание усилило всестороннюю защиту прав человека в Чили.

14. Его основные функции – подготовка ежегодного доклада о положении в области прав человека в Чили (к настоящему времени подготовлены доклады за 2010, 2011 и 2012 годы); содействие согласованию законодательства страны с международными договорами; представление государственным органам предложений относительно мер, необходимых для содействия защите и поощрению прав человека; сотрудничество с Организацией Объединенных Наций и региональными институтами и компетентными иностранными учреждениями; пропаганда знаний в области прав человека; а также обращение в суды, например с заявлениями о преступлениях против человечности, о пытках или об исчезновении лиц.

## **В. Закон против дискриминации**

15. Вторым важным успехом стало вступление в силу в июле 2012 году закона № 20 609 о мерах против дискриминации. В законе дискриминация определяется как "любое различие, исключение или ограничение, не имеющее разумного обоснования, осуществленное представителями государства или частными лицами и влекущее за собой лишение возможности, затруднение или создание угрозы для законного осуществления основных прав, установленных в Политической конституции Республики или в международных договорах о правах человека, ратифицированных Чили и вступивших в силу, в частности, в тех случаях, когда они основываются на таких мотивах, как расовая или этническая принадлежность, гражданство, социально-экономическое положение, идеология или политические убеждения, религия или верования, членство или участие в профсоюзных организациях либо отсутствие такого членства или участия, пол, сексуальная ориентация, гендерная идентичность, гражданское состояние, возраст, родство, внешний вид и болезнь или инвалидность".

16. Этот закон устанавливает ответственность за любые акты дискриминации, создавая судебный механизм действенного восстановления верховенства права, став вкладом в формирование культуры равенства и разнообразия, необходимого для включающей всех демократии (**рекомендации 20 и 28**).

17. Что касается органов государственного управления, то здесь установлена обязанность разработки и осуществления необходимых мер, призванных гарантировать недискриминацию лиц при осуществлении ими своих прав. Соответствующим образом, Администрация правительства координирует, привлекая к этой работе Отдел разнообразия и недискриминации, осуществление межведомственной координации в данной области, в которой необходимо выделить конкурс передового опыта, по результатам которого присуждается премия за инициативы государственных органов и гражданского общества по поощрению разнообразия и защите от дискриминации; ведется подготовка по вопросам разнообразия и недискриминации для государственных должностных лиц и гражданского общества, в рамках которой в 2012 году было подготовлено 515 человек и в 2013 году – 1 222 человека, а также проведены "первые гражданские консультации по вопросу дискриминации в Чили 2013 года", материалы которых были переведены на языки аймара, мапудунгун и рапануи в целях содействия участию в разработке государственной политики в области разнообразия и недискриминации.

### **С. Закон об участии граждан в управлении делами государства**

18. В феврале 2011 года был принят закон № 20 500 об объединениях и участии граждан в управлении делами государства. Закон регламентирует создание некоммерческих объединений и организаций, представляющих общественный интерес.

19. В законе признается право граждан на участие в разработке политики, планов программ и мероприятий государства и устанавливается незаконность любых действий, которые, без серьезных на то оснований, препятствуют осуществлению этого права или устанавливают дискриминацию при его осуществлении. Кроме того, органы управления обязаны предусмотреть формально установленный конкретный порядок участия лиц и организаций в решении вопросов, относящихся к их компетенции, которые должны регулярно обновляться и публиковаться с использованием электронных и других аналогичных средств.

20. Наконец, он устанавливает, что должны создаваться советы гражданского общества консультативного характера с разнообразным, представительным и плюралистическим составом членов от некоммерческих объединений, имеющие отношение к компетенции соответствующего органа.

### **Д. Применение силы полицией и Национальный механизм предупреждения пыток**

21. В ноябре 2011 года было создано Управление по правам человека Корпуса карабинеров, главная функция которого заключается в содействии интеграции прав человека в институциональную культуру и практику полиции. Чтобы содействовать осуществлению такой политики, в январе 2012 года Корпус карабинеров подписал с МККК меморандум о договоренности.

22. В конце 2012 года в Корпусе карабинеров была утверждена модель применения силы на основе трех принципов, имеющих всеобщее признание: законность, необходимость и соразмерность. Такая модель была отражена в деятельности по поддержанию правопорядка, во-первых, в оперативном наставлении для сил специального назначения, а затем в разработке новых правил о действиях полиции. Процесс составления документов осуществлялся при консультативном содействии МККК с учетом замечаний НИПЧ, ЮНЕСЕФ и организаций гражданского общества.

23. Для развития культуры прав человека в системе органов правопорядка огромное значение имеет также образование. На основе взаимодействия между Корпусом карабинеров и МККК в 2012 году были разработаны планы и программы в области прав человека для всех учебных программ, среди которых выделяются курсы, посвященные культуре и правам коренных народов. В свою очередь, совместно с Межамериканским институтом по правам человека Следственная полиция проводит комплексную стратегию подготовки кадров по вопросам прав человека с использованием учебных программ Следственной школы полиции, Высшей полицейской академии и Центра профессиональной подготовки. Благодаря такому взаимодействию в ходе текущего года было впервые проведено обучение по международному дипломному курсу "Права человека и безопасность граждан в работе полиции", который среди прочих тем затрагивал тему применения силы (**рекомендация 44**).

24. Контроль за деятельностью Корпуса карабинеров осуществляется соответствующим начальственным составом полиции, Департаментом внутренних дел Главного инспекционного управления, а также Департаментом уголовного анализа, проводящего свои оценки. В этой связи необходимо подчеркнуть создание в 2009 году новых подразделений административного контроля, которым поручено расследование дисциплинарных проступков во всех регионах страны. Кроме того, все полицейские автомобили для перевозки подозреваемых и обвиняемых были оборудованы видеокамерами, а с сентября 2012 года наблюдатели НИПЧ имеют доступ к транспортным средствам и помещениям, в которых находятся лица, лишённые свободы (**рекомендации 34, 40, 42 и 43**).

25. В декабря 2009 года Чили сообщила Подкомитету по предупреждению пыток, что функции Национального механизма по предупреждению пыток перешли к вновь созданному НИПЧ (**рекомендация 14**). С декабря 2012 года НИПЧ совместно с Министерством юстиции ведёт работу по составлению положения о НИПЧ. Это ещё не решённая задача имеет большое значение для институционального укрепления прав человека в стране.

## **Е. Канцелярия заместителя секретаря по правам человека и национальный план в области прав человека**

26. Государство считает права человека той основой, на которой строятся его отношения с гражданами, а также что уважение прав человека и их осуществление есть задача, которую должен решать аппарат государства в целом. Ввиду отсутствия какого-либо органа, ответственного за согласование работы административных органов в этой области, правительством было предложено создание канцелярии заместителя секретаря по правам человека в будущем министерстве юстиции и по правам человека. Помимо координирующей роли, канцелярии будет поручена разработка национального плана в области прав человека (**рекомендация 15**), всеобъемлющего открытого документа, устанавливающего конкретные измеримые цели и задачи, призванные служить руководством к действию для государственных органов в их работе по поощрению и защите прав человека. Законопроект о создании канцелярии заместителя секретаря по правам человека в настоящее время обсуждается в сенате в первом чтении.

## **У. Достижения, передовой опыт и вызовы**

### **А. Женщины**

#### **Равенство**

27. В соответствии с обязательством государства принять необходимые меры для запрещения всех форм дискриминации женщин, предусмотренные в различных международных договорах, включая Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (КЛДЖ), закон против дискриминации выделяет женщин в качестве отдельной защищаемой категории.

28. Национальная служба по делам женщин (НСЖ) осуществляет "План равенства возможностей на период 2011–2020 годов: достижение равенства и совместной ответственности в Чили", устанавливающий задачи по отдельным министерствам и создающий основы для продвижения вперед в разработке государственной политики повышения роли женщин в обществе и учитывающий при его разработке гендерные перспективы (**рекомендации 18, 19, 20, 21 и 27**).

Кроме того, следует особо отметить профессиональную подготовку с использованием форм электронного обучения, предназначенную для подготовки и повышения информированности государственных должностных лиц, к настоящему времени – 6 068 человек, по тематике гендера и прав женщин.

29. Кроме того, в парламенте рассматривается проект закона, внесенный в 2011 году, предусматривающий внесение ряда поправок в законодательство о браке, закрепляющий равенство перед законом и равные право- и дееспособность супругов (**рекомендация 51**). Наконец, что касается Факультативного протокола к КЛДЖ, то проект закона о его ратификации в настоящее время слушается во втором чтении (**рекомендация 3**).

### Политические права

30. В настоящее время женщины составляют 14% депутатов парламента и занимают 24,9% выборных должностей местного уровня. В 2013 году для повышения равенства между мужчинами и женщинами на этих должностях правительство представило проект закона о создании материальных стимулов, призванных содействовать выдвижению женщинами своих кандидатур, их поддержке политическими партиями и их избранию на выборах (**рекомендации 7, 20, 21 и 26**).

31. Доля женщин среди членов профсоюзов выросла в 2009–2012 годах с 30,6% до 33,5%, а их доля среди руководства профсоюзов – с 19,8% до 21,7%. Чтобы содействовать дальнейшему повышению их участия, Министерство труда уделяет пристальное внимание подготовке профсоюзных активистов с учетом гендерной перспективы и требуя, чтобы как минимум 40% обучающихся по дипломным курсам и 25% слушателей курсов социального диалога, организуемых Министерством, были женщинами.

### Гендерное насилие

32. В декабре 2010 года был принят Закон № 20 480. Закон расширяет определение преступления отцеубийства, относя к нему убийство супругов и сожителей и, кроме того, устанавливая, что, если потерпевшим от преступления является женщина, оно квалифицируется как женоубийство. В марте 2013 года на основе выводов межведомственного круглого стола был представлен проект закона, устанавливающего ответственность за насилие, включая сексуальное и экономическое насилие, в отношениях пар, не живущих вместе (**рекомендация 22**).

33. НСЖ отвечает за координацию Национального плана действий по борьбе с насилием в семье, к осуществлению которого она привлекла субъектов государственного сектора и гражданского общества. В своей работе она поддерживает прямые связи с НПО для управления и осуществления деятельности государства по оказанию помощи, защите и предупреждению насилия в семье, организуемой главным образом центрами по делам женщин и приютами для женщин – жертв насилия и центрами перевоспитания для мужчин, допускающих насилие. Наконец, в 2012 году НСЖ было подписано соглашение с НИПЧ о подготовке государственных должностных лиц, в частности судебных органов, в области гендера и прав человека женщин (**рекомендации 23 и 24**).

34. В 2013 году на уровне общин был осуществлен комплекс мероприятий по повышению информированности в целях укрепления сетей поддержки женщин, жалующихся на насилие или страдающих от насилия, для обеспечения того, чтобы они не забирали свои жалобы, а также для создания атмосферы доверия

вокруг женщин и общинных лидеров, позволяющей тем выявлять случаи насилия на раннем этапе.

35. В том что касается насилия, с которым сталкиваются женщины из числа первопоселенческих народов, то в регионе Арукания НСЖ создан передвижной межкультурный центр, деятельность которого ориентирована в первую очередь на население мапуче, живущих в сельских районах, а также работающий с женщинами пеуэнче в Альто-Био-Био.

#### **Женщины из числа коренных народов (рекомендация 18)**

36. Государство признает огромную роль женщин как носителей нематериальных традиций. Поэтому 53% участников программы носителей традиций, ведущих занятия с учащимися начальных и средних школ, которые получают от них знания о нематериальном культурном наследии, – женщины.

37. В семи регионах страны Национальной корпорацией развития коренных народов (КОНАДИ) созданы советы женщин из числа коренных народов, которые рассматривают такие темы, как медицинская профилактика, охрана здоровья матерей, средства поддержки предпринимательства, хозяйственные объединения и права, содержащиеся в Конвенции МОТ № 169. Кроме того, НСЖ и Программой поддержки осуществления политики в области населенных пунктов (ПРОДЕМУ) были подписаны соглашения о координации и осуществлении совместных мер по поощрению их участия в экономической, политической, социальной и культурной сферах в целях уменьшения их изоляции и дискриминации. С 2009 года осуществляются специальные программы, такие как **Конкурс малых и микропредприятий женщин из числа коренных народов**, в рамках которой 318 женщин-мапуче, в основном из сельских районов, получили в общей сложности 631 986 долл. США<sup>3</sup>, а также **Конкурс городских предпринимательниц-мапуче**, в рамках которого к настоящему времени свыше 200 женщин получили 380 099 долл. США.

#### **Право на здоровье и сексуальные и репродуктивные права (рекомендация 22)**

38. В 2010 году был принят Закон № 20 418, устанавливающий нормы, касающиеся информации, ориентации и помощи в области регулирования фертильности, ставшие основой государственной политики в вопросах сексуального образования и бесплатного распространения средств экстренной контрацепции в государственных медицинских учреждениях. Так, в 2011 году 36% женщин детородного возраста получали средства контрацепции, распространявшиеся в рамках программы регулирования фертильности Министерства здравоохранения.

39. По линии программы АМА СЕРНАМ оказывает помощь беременным женщинам и матерям-подросткам, находящимся в сложном материальном положении. Кроме того, специализированный центр помощи и поддержки материнства дает консультации по телефону и предоставляет бесплатную помощь всем сталкивающимся с проблемами матерям и отцам.

#### **Труд (рекомендации 25 и 26)**

40. Чили отдает отчет в огромной важности занятости женщин для страны. Поэтому одно из основных направлений работы – создание стимулов для выхода женщин на рынок труда, и если в феврале 2010 года было занято 2 656 626 женщин, то в 2012 году эта цифра выросла до 3 075 105.

41. Центральное место в деятельности государства отводится, во-первых, расширению профессиональной подготовки и возможностей трудоустройства и предпринимательской деятельности для женщин и, во-вторых, содействию оптимальному сочетанию семейной и личной жизни и работы и совместной ответственности между мужчинами и женщинами в семейной жизни. Это находит свое конкретное воплощение в четырех программах: **a) программа "Женщина – работница и глава семьи"**, в рамках которой передаются инструменты, позволяющие преодолевать главные препятствия для доступа на рынок труда; **b) программа "С 4 до 7"**, в рамках которой женщинам, воспитывающим детей в возрасте от 6 до 13 лет, предоставляется возможность устройства своих детей в группу продленного дня; **c) программа "Женщина-предприниматель"**, в рамках которой создаются сети и объединения, укрепляющие и развивающие предпринимательские возможности женщин и позволяющие тем повысить устойчивость и создать условия роста своих предприятий; **d) программа "Передовая практика труда"**, в рамках которой оказывается содействие использованию государственными и частными организациями практики, способствующей сокращению перекосов, профессиональному росту женщин и равному доступу к должностям, связанным с принятием решений.

42. В сентябре 1913 года правительство внесло проект закона о создании государственной системы дошкольного обучения в яслях и детских садах, цель которого – предоставление всем работающим женщинам возможности записать своих детей в дошкольные детские учреждения.

43. Кроме того, Чили – первая страна в Латинской Америке, которая ввела сертифицированную модель гендерного управления, получившую название "NCh 3262, Система управления гендерным равенством и установления баланса между трудовой, семейной и личной жизнью".

## **В. Дети и подростки**

44. "Чили растет с тобой" (ЧРТ) – подсистема всесторонней защиты детей, созданная в системе Министерства социального развития. Ее цель – укрепление развития детей, прежде всего находящихся в уязвимом положении (**рекомендация 56**). ЧРТ ведет индивидуализированное отслеживание траектории развития детей младшего возраста, предоставляя конкретную помощь и услуги в соответствии с их потребностями на каждом этапе их развития. Кроме того, оказывается поддержка семьям и общинам, в которых живут и развиваются дети, в целях создания необходимых условий в благоприятном неизолирующем окружении, учитывающем конкретные потребности каждого ребенка в Чили. Для детей, находящихся в уязвимом положении, доступ к яслям и детским садам представляет собой часть дифференцированных льгот, гарантированных законом, которые предоставляются в рамках этой подсистемы. В 2012 году по линии ЧРТ была предоставлена помощь 895 573 беременным женщинам и детям.

### **Возвращение несовершеннолетних в общество (рекомендация 50)**

45. В июне 2013 года в Чили насчитывалось в общей сложности 14 162 подростка (1 495 девушек и 12 667 юношей), отбывавших какое-либо уголовное наказание. Из них 12,9% (5,6% общей численности девушек и 12,3% общей численности юношей) отбывали наказание в учреждениях закрытого и полужакрытого типа, в то время как остальные 81,1% отбывали наказание на свободе.

46. В 2012 году в целях содействия возвращению в общество были внесены поправки в положение о порядке осуществления закона об уголовной ответст-

венности подростков, в соответствии с которыми подросткам разрешается выходить из учреждений закрытого типа для учебы, работы и профессиональной подготовки. Еще одно достижение – осуществление 11 мер так называемого "Молодежного плана", нацеленного на улучшение условий содержания в период лишения свободы. Для этого, в частности, увеличен бюджет профессиональной подготовки подростков, отбывающих наказание на свободе или в закрытом учреждении, – с 271 834 долл. США в 2012 году до 1 152 645 долл. США в 2013 году. Кроме того, постоянно обеспечивается профессиональная подготовка должностных лиц, в частности непосредственно работающих с подростками, на которую было выделено свыше 278 804 долл. США и которой было охвачено 539 работников всех закрытых учреждений страны.

### **Борьба с наихудшими формами детского труда (рекомендация 53)**

47. В Чили предпринимается ряд усилий по борьбе с различными формами насилия, которому подвергаются дети и подростки, в частности с наихудшими формами детского труда (НФДТ) и коммерческой сексуальной эксплуатацией детей (КСЭД). Помимо содействия осуществлению второго этапа плана действий на период 2012–2014 годов под руководством Министерства юстиции Национальная служба по делам несовершеннолетних (НСН) осуществляет 16 специализированных проектов оказания помощи жертвам КСЭД в 10 регионах страны. Этими программами охвачено 1 209 жертв – детей-подростков – 995 девушек и 214 юношей в 2012 году. Кроме того, продолжалось осуществление 94 программ специализированной комплексной помощи в масштабах страны; кроме того, продолжили свою деятельность 120 бюро по защите прав по предупреждению КСЭД.

48. С 2010 года ежегодно проводится очно-заочный курс по КСЭД, разработанный Межамериканским институтом детей и подростков и осуществляемый при техническом руководстве НСН, который предназначен для членов групп КСЭД, программ по беспризорным детям, программ по оказанию комплексной помощи и для представителей профильных государственных органов. В 2012 году было обучено 170 специалистов.

49. Тему НФДТ рассматривает межведомственный совет, которому, в частности, поручено разработать протокол по оказанию помощи жертвам КСЭД, а также соглашения, которые позволят надлежащим образом включать их в школьную систему. Для координации этой задачи создается единая система регистрации НФДТ, в которой содержится информация обо всех детях и подростках, чьи права нарушены в результате экономической эксплуатации. В 2012 году в системе было зарегистрировано 870 случаев, из которых 63% касались юношей, а 37% – девушек. 83% выявленных ситуаций касались подростков старше 15 лет.

### **Беспризорные дети и подростки**

50. С января по июнь 2013 года НСН была оказана помощь 422 беспризорным детям и подросткам в рамках семи проектов, осуществлявшихся в масштабах страны. Кроме того, создан специальный совет в составе представителей этих проектов, которому поручено пересмотреть модели принимаемых мер и углубить нацеленность в разрезе гендера и сексуального разнообразия в целях разработки совместных стратегий. В свою очередь Минсоцразвития в рамках программы по беспризорным детям оказало помощь 178 детям в шести регионах страны.

## **С. Мигранты**

### **Торговля людьми и их незаконный провоз (рекомендация 36)**

51. Что касается торговли людьми, в апреле 2011 года вступил в силу закон № 20.507 "О наказании за преступления незаконного провоза мигрантов и торговли людьми и установлении норм об их предупреждении и более действенном пресечении в уголовном порядке", в соответствии с которым уголовный закон был приведен в соответствие с Палермским протоколом. Новое законодательство разрешает временное жительство потерпевших и обеспечивает защиту их физической и психической неприкосновенности. На сентябрь 2013 года специальный вид на жительство был предоставлен 77 потерпевшим.

52. С момента вступления в силу этого закона государством были предприняты различные инициативы, такие как создание специализированной бригады по борьбе с торговлей людьми в Следственной полиции, открытие НСЖ приюта для женщин – жертв торговли и открытие Главным управлением по предупреждению преступности и муниципалитетом Сантьяго специализированного центра оказания помощи жертвам торговли людьми. В свою очередь Главное управление внутренних дел вновь создало Межведомственную комиссию по торговле людьми в составе государственных и частных органов, которая в настоящее время работает над составлением и осуществлением национального плана действий против торговли людьми, а также провела ряд учебных мероприятий для органов, играющих главную роль в выявлении жертв торговли людьми.

### **Беженцы (рекомендации 56 и 71)**

53. В 2010 году был принят закон № 20 439 "О защите беженцев", в соответствии с которым были выполнены международные обязательства Чили в этой области. Новый закон устанавливает широкое определение термина "беженец", признает принципы недопустимости принудительного возвращения, высших интересов ребенка, воссоединения семьи и бесплатной выдачи документов. Кроме того, закон прямо устанавливает права беженцев, основания утраты статуса беженца, а также процедуру признания статуса беженца. На период рассмотрения ходатайства о предоставлении убежища выдается временный вид на жительство, предоставляющий право пользования всеми социальными льготами, предоставляемыми государством; с момента признания беженцем предоставляется постоянный вид на жительство. С 2009 года по август 2013 года в Чили статус беженца получили 311 человек.

54. Интеграция беженцев в Чили стала проводиться более активно с 2010 года, когда было начато осуществление программы финансовой поддержки для просителей убежища и беженцев, реализуемой на основе соглашений о перечислении средств частным организациям, имеющим признанную компетенцию в этой области. С января 2012 года по август 2013 года в рамках программы помощь была оказана 677 иностранцам.

### **Права мигрантов**

55. В Чили проводится политика принятия и интеграции мигрантов на основе применения принципа поощрения упорядоченного жительства. Государство обеспечивает определенные права всем мигрантам, независимо от их миграционного статуса, такие как право на труд, право беременных женщин на медицинскую помощь, право детей и подростков на школьное и дошкольное образо-

вание и право на доступ к системе защиты детства и системе защиты жертв насилия в семье.

56. В июне 2013 года исполнительная власть внесла в Национальный конгресс проект закона о модернизации миграционного законодательства на основе отражения в нем правозащитного подхода и прямого признания прав и обязанностей мигрантов с упорядоченным и неупорядоченным статусом, а также установления обязанности разработки государственной политики миграции. Кроме того, закон усиливает обязательство государства бороться с торговлей людьми и соответствует новому законодательству о защите беженцев.

## **D. Коренные народы**

### **Улучшение положения коренных народов (рекомендации 16, 18, 19 и 59)**

57. Проводимая с 2010 года политика по вопросам коренных народов получила название "Новая историческая встреча" и нацелена на налаживание диалога с девятью коренными народами страны в целях обеспечения им доступа к возможностям, позволяющим им развиваться при полном уважении их прав, традиций, самобытности и культуры.

58. Важнейшим элементом этой политики стало осуществление Конвенции МОТ № 169 и признание необходимости всестороннего внимания государства к проблематике коренных народов, для чего в 2010 году был создан Совет министров по делам коренных народов.

### **Консультации с коренными народами и их конституционное признание (рекомендации 62, 63, 64, 66 и 67)**

59. В марте 2011 года были начаты "консультации по поводу институтов коренных народов". В сентябре того же года с учетом замечаний различных организаций коренных народов правительство внесло в этот процесс изменения, скорректировав некоторые методические аспекты, согласовав их с учреждениями, представляющими коренные народы. Как их руководители, так и правительство решили, что без процедуры консультаций нельзя будет продвигаться вперед по другим направлениям, таким как конституционное признание (**рекомендации 57 и 58**), поэтому обсуждение было сосредоточено на вопросах разработки нормативно-правовой и методической базы проведения консультаций, а также правового акта, предусматривающего предварительные и дифференцированные консультации с коренными народами согласно положению о системе экологической экспертизы (СЭЭ).

60. В этом новом контексте Служба экологической оценки проводила в течение более года консультации в целях отражения консультаций с коренными народами в новом положении о СЭЭ во всех тех случаях, когда представляемый ей проект затрагивает коренные народы. С принятием положения в августе 2013 года новое экологическое законодательство впервые предусматривает проведение предварительных и дифференцированных консультаций с коренными народами<sup>4</sup>.

61. Параллельно, а также по завершении процесса диалога с различными организациями коренных народов, в августе 2012 года правительство представило "предложение о правовом регулировании консультаций и участия". После проведения организациями коренных народов свыше 100 рабочих совещаний с привлечением независимых экспертов при содействии правительства они представили свои контрпредложения, после чего была создана согласительная ко-

миссия в составе представителей указанных организаций и правительства. В качестве наблюдателей были приглашены система Организации Объединенных Наций и НИПЧ.

62. По завершении своей работы представители коренных народов и правительства подписали протокол, в котором закрепляются договоренности, достигнутые по 17 из 20 статей, которые будут содержаться в этом новом законе. В их числе следует отметить отмену декрета верховной власти № 124, определение термина "консультации", установление органов, которые обязаны их проводить, субъектов и представительных институтов, с которыми должны проводиться консультации, и роли КОНАДИ в ходе консультаций, определение "добросовестности" и "надлежащих процедур", установление ответственных за процесс консультаций, их предварительного характера, оценки целесообразности или необходимости проведения консультаций и, самое главное, форм, этапов и сроков проведения консультаций. Кроме того, в протоколе были указаны темы, по которым полного единства мнений достигнуто не было, в частности определение термина "непосредственно затрагивающие", меры, по поводу которых должны проводиться консультации, и проекты или мероприятия, которые относятся к сфере ведения СЭЭ. Главный результат этого процесса – создание платформы для диалога, что позволило укрепить процесс созидания многокультурной страны на основе усилий по восстановлению доверия между коренными народами, государством и остальной частью общества<sup>5</sup>.

#### **Применение Закона о борьбе с терроризмом в отношении коренных народов (рекомендации 68, 69 и 70)**

63. Закон № 18 315, или закон о террористической деятельности, предоставляет Министерству внутренних дел и губернаторам регионов и провинций право возбуждать уголовные дела о совершении правонарушений, предусмотренных в этом нормативном акте. Министерство внутренних дел никогда не принимало директив или мер по применению этого закона в отношении коренных народов. Применение закона № 18 314 строго соответствует требованиям проведения следствия по любым фактам, связанным с деяниями, квалифицированными в указанном законе, никак не будучи связано с участием в них представителей первопоселенческих народов или определенных групп. Об этом можно судить по тому, что из 111 дел, возбужденных Министерством внутренних дел в связи с ситуацией в Араукании, только три дела были возбуждены на основании закона № 18 314 в силу тяжести деяний и соответствия состава преступления требованиям уголовного закона.

#### **Передача земель (рекомендации 65, 66 и 68)**

64. Правительством были созданы механизмы передачи земель на прозрачных условиях; с этой целью был составлен список общин, имеющих земельные требования, в соответствии с давностью их претензий.

65. Имеется два механизма приобретения земель для коренных общин. Первый связан с требованиями или ходатайствами о возвращении утраченных земель (статья 20.a закона о коренных народах), а второй предусматривает предоставление земель по конкурсу для семей, находящихся в уязвимом положении и подвергающихся социальному риску (статья 20.b закона о коренных народах). Эта вторая программа получила существенное развитие, поскольку она считается справедливым и прозрачным механизмом передачи – на основе проведения ежегодных конкурсов с соблюдением объективных критериев, земель общинам, удовлетворяющим требования уязвимости.

Таблица 1  
Сводка закупки земель КОНАДИ с 2010 года по первое полугодие 2013 года  
(га)

Год	Площадь приобретенных земель		Итого
	20 a)	20 b)	
2010	–	3 305	3 305
2011	3 683	10 334	14 017
2012	3 756	15 989	19 745
Август 2013	3 343	2 579	5 922
<b>Итого</b>	<b>10 782</b>	<b>32 207</b>	<b>42 989</b>

### Борьба с бедностью (рекомендации 54, 60 и 61)

66. По данным национального социально-экономического обследования (НСЭО) 2011 года в Чили насчитывается 1 369 563 коренных жителя, или 8,1% оцениваемой численности населения. На основе обследования был проведен анализ выполнения ЦРТ применительно к коренному населению. Результаты обследования оказались весьма ценными для определения приоритетов и направленности политики по отношению к коренным народам.

### Укрепление предпринимательства среди коренных народов

67. В 2009–2012 годах с 3 000 до 30 000 семей расширился охват программы земельного обустройства коренного населения, которая содействует освоению и самостоятельной обработке земель на основе профессионального обучения и предоставления оборотного и инвестиционного капитала.

68. В 2012 году оказано содействие в создании первой торговой палаты мапуче; продолжается оказание содействия в осуществлении национального обследования мапуче с участием специалистов различных специальностей – мапуче. Кроме того, правительство содействует созданию инкубатора производственных проектов женщин из числа коренных народов и прорабатывает вопросы создания инвестиционного фонда для коренных народов, призванного оказать содействие в осуществлении проектов.

69. В том же году был принят план социально-экономического развития региона Араукании, предусматривающий выделение за четырехлетний период государственных инвестиций на сумму 4,5 млн. долл., который к настоящему времени обеспечил в регионе средний экономический прирост в 5,4%, создание 38 508 рабочих мест и снижение бедности среди коренного населения с 27,1% в 2009 году до 22,9% в 2011 году.

70. Кроме того, в связи с осуществлением Конвенции № 169 необходимо обратить особое внимание на внесение поправок в декрет-закон № 701 о развитии лесного хозяйства, которыми вводились два важных нововведения: выплата субсидии на покупку земель за счет средств, предоставленных КОНАДИ, и возможности использования земель для других целей в случае желания владельца.

71. Для финансирования этих и других программ КОНАДИ существенно увеличила свой бюджет:

Таблица 2  
**Сводка бюджета КОНАДИ 2010–2013 годы**  
 (долл.)

	2010	2011	2012	2013
Земельно-водный фонд	55 497,20	58 301,09	59 933,53	61 671,60
Фонд развития	4 210,23	6 811,31	7 231,34	9 069,86
Фонд культуры	1 279,85	1 582,41	1 626,77	2 319,44
Стипендии	15 185,99	21 112,76	21 703,92	26 252,29
<b>Итого, бюджет<sup>6</sup></b>	<b>86 998,81</b>	<b>99 066,12</b>	<b>119 447,20</b>	<b>127 096,68</b>

### Здравоохранение и образование

72. Минздрав осуществляет специальную программу для коренных народов, цель которой – поставить их знания и умения на службу делу здравоохранения. В рамках программы в масштабах страны функционируют 26 медицинских служб. В районе Араукании действует пять межкультурных медицинских учреждений; в декабре 2012 года начала работу больница на острове Пасхи, приспособленная для использования традиционной медицины. Закон № 20584, принятый в 2012 году, который регламентирует права и обязанности лиц в связи с охраной здоровья, признает и защищает знания и практику систем лечения коренных народов.

73. В области культуры и образования (**рекомендация 64**) в 2012 году начато осуществление плана спасения языков, после того как было установлено, что лишь 11% коренных жителей говорят на своем языке и понимают его. В ходе ее первого года занятиями в рамках программы было охвачено 10 000 человек. Кроме того, было создано свыше 150 межкультурных детских садов, располагающих дидактическими материалами, связанными с культурой коренных народов. Из них в 44 ведется преподавание коренных языков.

74. Программа двуязычного межкультурного образования (**рекомендация 65**) позволяет вести обучение коренным языкам в школах. В ходе 2013 года ее охват достиг 500 школ и свыше 60 000 школьников. Кроме того, в 2010–2013 годах создано пять мультикультурных образцово-показательных лицеев, все из которых находятся в регионе Араукании.

75. В 2012 году значительно увеличилось число стипендий, предоставляемых учащимся из числа коренного населения, достигшее небывало высокого уровня – 69 758 стипендий на общую сумму 24 186 долл. США. Кроме того, увеличены ассигнования для 13 общежитий для учащихся из числа коренных народов на общую дополнительную сумму 331 776 долл. США.

### Е. Лица с инвалидностью

76. В Чили каждый восьмой житель имеет ту или иную инвалидность. В целях обеспечения соответствия новой парадигме, ставшей результатом Конвенции Организации Объединенных Наций о правах инвалидов, в феврале 2010 года был введен в действие закон № 20422 о равенстве возможностей и социальной включенности лиц с инвалидностью. С принятием этого закона была создана новая институциональная система, состоящая из **Консультативного комитета**, главная задача которого заключается в обеспечении участия и социально-

го диалога; **Межведомственного комитета социального развития**, задача которого заключается в обеспечении выполнения закона, его согласованности и межведомственной координации, а также **Национальной службы по делам инвалидов**, главная задача которой заключается в содействии равенству возможностей, социальной включенности, участию и доступной среде для лиц с инвалидностью.

77. В ходе 2012–2013 годов на основе процесса консультаций и формирования консенсуса с действующими лицами гражданского общества и государственными и частными организациями, занимающимися вопросами инвалидов, было разработано предложение, касающееся национальной политики социальной включенности лиц с инвалидностями, и предложение в отношении национального плана действий в целях социальной включенности лиц с инвалидностями (2012–2020 годы).

78. Кроме того, НСИ был подписан ряд соглашений, предусматривающих включение параметра инвалидности в программы и политику государственных и частных структур. Следует особо выделить соглашение с Минобразования, которое позволило выделить только в 2012 году свыше 300 стипендий специально для студентов с инвалидностями для их обучения в вузе, а также осуществление в 2013 году проектов обеспечения доступной среды для студентов с инвалидностями в системе высшего образования на сумму свыше 679 009 долл. США. Также следует обратить особое внимание на соглашение с Административной корпорацией судебной власти в целях обеспечения доступа к юстиции для лиц с инвалидностями и пропаганды их прав с приведением процедур и окружения в соответствие с их специфическими потребностями, а также профессиональной подготовки судебных работников и судей в этих вопросах.

79. Закон № 20422 признает язык глухонемых естественным средством общения слабослышащей общины. Кроме того, в 2011 году было принято положение, устанавливающее нормы применения механизмов аудиовизуального общения, создающих возможности доступа к телевизионному вещанию для лиц с нарушениями функции слуха.

## **Е. Престарелые**

80. В условиях старения населения, с которым сталкивается Чили, Национальная служба по делам престарелых (НДП) разработала комплексную политику позитивного старения на период 2012–2025 годов. Политика стала результатом согласованных усилий всех министерств и ставит следующие основные цели: защита функционального здоровья и самостоятельности престарелых; содействие их интеграции в социальной, культурной и экономической сфере жизни общества; а также повышение их субъективного уровня благосостояния.

81. Из числа мер, осуществляемых для реализации этой политики, можно выделить следующие: во-первых, освобождение от уплаты с ноября 2011 года 7-процентных отчислений, предусмотренных в законодательстве, на цели здравоохранения или снижение с 7% до 5% с декабря 2012 года отчислений, производимых престарелыми в соответствии с требованиями закона; ныне обязанность производить такие отчисления возлагается на государство; эта мера охватила 740 000 человек; во-вторых, принятие закона № 20 427 2010 года, цель которого – наказание за жестокое обращение с престарелыми и в котором была установлена прямая обязанность государства принять меры политики по предупреждению насилия в семье в отношении престарелых и по оказанию помощи потерпевшим. Подобным образом с 2012 года НСП осуществляет "Националь-

ную программу против жестокого обращения и злоупотреблений в отношении пожилых людей", в рамках которой с августа 2013 года было оказано содействие 698 лицам и было принято 254 меры по оказанию помощи на всей территории страны.

82. Кроме того, следует выделить программы дневных центров, ухода на дому и субсидирования крупных некоммерческих учреждений, которые ставят целью задержать наступление ситуации зависимости и оказать помощь и услуги реабилитации для пожилых людей, находящихся в такой ситуации. В ближайшее время правительство внесет в конгресс проект закона о создании конкурсного фонда прямой поддержки пожилых граждан, предназначенного для престарелых, находящихся в какой-либо степени зависимости или же являющихся жертвами жестокого обращения.

83. По линии НСП Чили активно участвует в деятельности таких международных организаций, как встречи по выполнению Бразильской декларации, решений третьей Региональной межправительственной конференции по проблеме старения в Латинской Америке и Карибском бассейне и в работе совещания Рабочей группы Организации Объединенных Наций по защите прав человека лиц с инвалидностями и Рабочей группы по Межамериканской конвенции о правах лиц с инвалидностями.

## **Г. Лесбиянки, гомосексуалисты, бисексуалы, транссексуалы и трансгендеристы**

84. Закон о борьбе с дискриминацией предусматривает, что сексуальная ориентация и гендерная идентичность являются защищаемыми категориями. Так, в декабре 2012 года судом, рассматривавшим судебное дело, затрагивавшее этот закон, было принято первое решение, в соответствии с которым было вынесено наказание за дискриминацию в отношении пары лесбиянок.

85. В законодательной сфере правительство представило проект закона о разработке соглашения о жизни в паре – в настоящее время проходящего в парламенте слушания в первом чтении, – цель которого заключается в регулировании юридических последствий совместной жизни как гетеросексуальных пар, так и гомосексуальных пар.

## **Н. Лица, лишённые свободы**

86. В Чили предпринят ряд инициатив, направленных на то, чтобы все лица, лишённые свободы, могли отбывать наказание в достойных условиях, ведущих к социальной реинтеграции (**рекомендация 35**). Первым шагом стало принятие плана из 11 мер по улучшению условий содержания в тюрьмах, который благодаря вложениям в размере 4 903 952 долл. США позволил заняться решением проблем инфраструктуры, безопасности, условий содержания, гигиены и питания в пенитенциарной системе.

87. Реконструкция и оптимизация модели уголовно-исполнительных учреждений, переданных в концессию, а также применение политики рационализации лишения свободы позволили уменьшить переполненность с 57,5% в 2010 году до цифр ниже 23% в ходе 2013 года. Кроме того, в период 2010–2013 годов было выделено 34 170 271 долл. США для обеспечения уголовно-исполнительных учреждений необходимым штатом и оборудованием для

охраны, а 29 266 319 долл. США было затрачено на реконструкцию инфраструктуры и оснащение противопожарных бригад.

88. Возросшее внимание уделяется в Чили процессам воздействия и социальной реинтеграции, с тем чтобы лица, лишённые свободы, могли развивать свои когнитивные, психосоциальные и трудовые способности. В 2011 году Министерство юстиции приняло положение о труде лиц, лишённых свободы, в целях создания стимулов и регулирования производственной деятельности заключённых внутри тюрем. С момента вступления в силу этого положения доля заключённых, занимающихся трудовой деятельностью, выросла с 13,2% до 18,0%, включая увеличение на 613 человек численности работников по контракту с предприятиями, созданными внутри тюрем, до 898 человек в 2013 году<sup>7</sup>. Наконец, в уголовно-исполнительных учреждениях существует 98 образовательных учреждений, которые ведут обучение по программе начальной и средней школы, благодаря чему в 2012 году 15 225 учащихся-заключённых закончили учебный год.

89. В 2012 году в Чили 8,7% лиц, лишённых свободы, были женщинами; в этой связи в том же году между организациями государства и гражданского общества было проведено рабочее совещание по пенитенциарной политике, учитывающей гендерный аспект, итогом которого стал ряд инициатив, в том числе программа социализации женщин, призванная развить потенциал их личности и уменьшить вероятность рецидива преступлений, а также программа "Дороги", намечающая стратегии всесторонней защиты детей в период вынашивания и грудного вскармливания матерями, лишёнными свободы.

90. Наконец, для того чтобы мера в виде лишения свободы действительно служила крайней мерой, в 2012 году был принят закон № 20603, устанавливающий новую систему наказаний, заменяющих наказания в виде ограничения или лишения свободы, главная задача которого заключается в укреплении действенного контроля за этими мерами наказания, содействии социальной реинтеграции и в предоставлении защиты потерпевшим.

## I. Доступ к правосудию

91. В рамках обновления чилийской процессуальной системы (**рекомендации 5, 12, 13 и 37**) и в целях достижения большего равенства и доступности правосудия по гражданским делам в марте 2012 года правительство внесло в конгресс проект нового гражданского процессуального кодекса, который в настоящее время слушается в первом чтении.

92. Кроме того, в целях создания максимально приближенных к гражданам механизмов урегулирования юридических споров с 2011 года Министерство юстиции ведет практические исследования, связанные с функционированием программы групп местной юстиции (ГМЮ), задачи которой – предоставить инструменты урегулирования споров местного и/или общинного характера с привлечением процессов примирения, посредничества арбитража или их вариантов (рассмотрение дела в местном полицейском суде или сетевое взаимодействие). На август 2013 года программа, реализовывавшаяся в столичном регионе, располагала четырьмя бюро, обслуживавшими 20 общин и получившими 13 919 дел при среднем сроке рассмотрения дела в 39 дней.

93. Что касается уголовной юстиции, то в январе 2013 года правительство представило проект закона, направленного на совершенствование Уголовно-процессуального кодекса. Проект расширяет права контроля потерпевшего и

жалобщика по уголовному делу в отношении хода рассмотрения уголовного дела и устанавливает конкретный порядок производства опознания подозреваемых в целях обеспечения их действительности и беспристрастности. Кроме того, с 2013 года Министерство юстиции разрабатывает новый уголовный кодекс (**рекомендации 6 и 29**); главное направление этой работы – выработка положений, соответствующих нынешней ситуации в сфере уголовной преступности, при восстановлении систематической основы уголовного законодательства, отражении современных теорий уголовного права в отношении, в частности, преступного участия, совершения преступления, причинно-следственных связей, а также установлении единообразных критериев при назначении наказаний в абстрактном плане. При его разработке будет рассмотрена возможность совершенствования определения термина "пытки", содержащегося в законодательстве страны (**рекомендации 32 и 33**).

94. Для того чтобы граждане могли обратиться к беспристрастным органам, должным образом подготовленным к рассмотрению крайне сложных дел, были созданы налогово-таможенные суды и экологические суды<sup>8</sup>. Налоговые и экологические суды, созданные в период 2010–2013 годов, подчинены Верховному суду и рассматривают налоговые и таможенные дела, возбуждаемые физическими или юридическими лицами в отношении административных решений, принятых Службой внутренних доходов или Национальной таможенной службой.

95. Что касается доступа конкретных групп к правосудию, то следует отметить проведение межведомственного круглого стола по вопросам доступа мигрантов к уголовной юстиции с участием прокуратуры, государственной защиты по уголовным делам, Министерства юстиции, Министерства иностранных дел, Корпуса карабинеров и Следственной полиции, в ходе которого была достигнута договоренность о принятии трех мер: во-первых, вывешивание памятки о правах потерпевших и задержанных в каждом отделении полиции, которая после этого круглого стола также будет включать упоминание о праве иностранца на помощь своего консульства – на испанском и английском языках. Кроме того, в каждом отделении полиции такая памятка будет иметься в переводе на английский, французский, немецкий, португальский и китайский языки, а также на коренные языки мапудунгун, кечуа, аймара и гуарани. Второй документ – новая редакция разъясняемых задержанному и потерпевшему прав, который также будет иметься в переводе на те же языки. Наконец, третий инструмент – введение системы прямого уведомления между полицией и МИДом в целях информирования консульства о том, что гражданин его страны стал потерпевшим от преступления или был задержан за него, при условии, что потерпевший или задержанный ранее сообщили о своем согласии на направление такого уведомления.

96. В связи с коренными народами следует подчеркнуть, что Государственная служба юридической помощи по уголовным делам реорганизовала свое специализированное бюро по оказанию юридической помощи по уголовным делам для мапуче в службу юридической помощи по уголовным делам для коренного населения, тем самым расширив охват обслуживания до всей территории страны. В 2010 году Служба оказала юридическую помощь 1 776 обвиняемым из числа коренного населения, а в 2011 году после создания 16 отделений в масштабах всей страны их число составило 7 074 человека. В 2012 году Служба представляла 5 636 лиц из числа коренного населения. Служба располагает высококвалифицированными специалистами, среди которых следует особо отметить организаторов межкультурного общения, принадлежащих к коренным народам. В 2011 году было подготовлено свыше 140 защитников, которые смогут оказы-

вать юридическую помощь с учетом соответствующих культурных факторов, а в 2012 году были организованы курсы по вопросам защиты коренного населения по уголовным делам. В работе курсов принял участие 51 защитник; подготовка была предоставлена в объеме 500 часов и охватывала такие вопросы, как использование экспертизы, мировоззрение коренных народов и Конвенция № 169 и другие международные договоры. Кроме того, КОНАДИ осуществляется программа юридической помощи по гражданским делам, в рамках которой предоставляются консультации лицам из числа коренных народов и их общинам.

97. Что касается военной юстиции (**рекомендации 46, 47, 48 и 49**), то в целях приведения этой системы в соответствие с международными нормами и обеспечения таким образом права на беспристрастный суд, в декабре 2010 года был опубликован закон № 20477 об изменении юрисдикции военных судов, ограничивший их юрисдикцию и полностью исключивший возможность того, чтобы эти суды судили гражданских лиц и несовершеннолетних.

98. В настоящее время ни по одному из дел, расследуемых органами военной прокуратуры сухопутных войск, военно-морского флота и военно-воздушных сил, и ни в одном из дел в производстве военных судов гражданские лица не проходят в качестве подозреваемых, обвиняемых или осужденных, поскольку начиная с вступления в силу указанных поправок был установлен шестимесячный срок передачи общегражданской юстиции всех тех дел, которые были возбуждены или находились в производстве органов военной юстиции, – в общей сложности 2 195 дел.

99. Наконец, создана рабочая группа, которой поручено контролировать ход проведения реформы материального и процессуального права военной юстиции, в которой рассматривается вопрос об ограничении применения смертной казни в тех редких случаях, когда ее возможность предусматривается Военно-судебным кодексом исключительно в связи с преступлениями, совершенными военнослужащими в военное время (**рекомендация 30**).

101. Следует также обратить особое внимание на работу Бригады по расследованию преступлений против прав человека Следственной полиции, а также Судебно-медицинской службы, которая получила положительную оценку таких органов, как Рабочая группа по насильственным или недобровольным исчезновениям Организации Объединенных Наций<sup>9</sup>.

102. Кроме того, в 2010 году была создана Президентская консультативная комиссия по установлению судьбы исчезнувших и казненных политических заключенных, жертв лишения свободы по политическим мотивам и жертв пыток, доклад которой был представлен Президенту Республики в августе 2011 года. В этом документе сообщается о 30 новых делах исчезнувших и казненных политических заключенных и о 9 795 лицах, лишенных свободы по политическим мотивам и подвергнутых пыткам.

103. Декрет-закон № 2191 об амнистии (**рекомендации 38 и 39**) не применяется судами страны, которые придерживаются того единообразного толкования, что данный декрет-закон не применяется в отношении преступлений против прав человека. Вместе с тем следует отметить, что в настоящее время во втором чтении слушается проект закона в единственной статье которого должны быть установлены точный смысл и содержание оснований освобождения от уголовной ответственности, предусмотренных в статье 93 Уголовного кодекса, а именно амнистии, освобождения от ответственности и истечения срока давности привлечения к уголовной ответственности и исполнения наказания, ис-

ходя из того, что эти основания освобождения от ответственности не будут применяться в отношении преступлений, которые в соответствии с международным правом представляют собой геноцид, преступления против человечности и военные преступления.

104. Чилийское государство последовательно принимает меры по предоставлению возмещения жертвам нарушений прав человека (**рекомендация 31**). Так, по линии Программы по правам человека предоставлены консультации и помощь 2 317 жертвам, в том числе политическим заключенным, получившим такой статус и не получившим его, эмигрантам, репатриантам и реабилитированным. Кроме того, программа оказала содействие 5 876 родственникам казненных или исчезнувших жертв и возглавила осуществление 23 проектов символического возмещения с бюджетом 420 435 долл. США. Кроме того, меры по предоставлению возмещения были продолжены, в частности, в рамках выплаты пенсий и программы медицинского обслуживания и образования. В 2012 году благодаря таким мерам помощь получили 104 805 человек; на пенсии в порядке возмещения было израсходовано 348 143 724 долл. США.

105. Наконец, осуществляя лежащую на государстве обязанность по сохранению исторической памяти, которая служит одной из главных гарантий неповторения тяжких нарушений прав человека, в январе 2010 года был открыт Музей памяти и прав человека в Сантьяго. Задача музея – предоставить психическое возмещение жертвам нарушений прав человека в период диктатуры; благодаря ему тысячи людей смогли осмыслить эту реальность. В первый год своей работы музей принял свыше 103 000 посетителей, а в 2012 году – уже 202 145 посетителей.

## **К. Экономические, социальные и культурные права**

### **Образование**

106. Образование – одно из основных направлений работы правительства. С 2010 года осуществляется стратегия решения трех основных проблем образования в Чили: финансирование, охват и качество, что потребовало увеличения более чем на 3,3 млрд. долл. США<sup>10</sup> ассигнований в период 2010–2014 годов, что соответствует их росту на 35,3%. В 2014 году Министерство образования будет иметь самый большой бюджет по сравнению с любыми другими статьями расходов: 9 445 866 долл. США, или 21% всех расходов государственного бюджета за этот год.

107. В области законодательства следует выделить закон № 20 501 о качестве и равноправии образования; закон № 20 529 о создании национальной системы обеспечения качества дошкольного, начального и среднего образования и контроля за ним; закон № 20 536 о насилии в школе и закон № 20 637, предусматривающий увеличение государственных субсидий для учебных заведений. Для достижения этих целей также важнейшее значение имеет проект конституционной реформы, представленный в июне 2013 года, который предусматривает введение обязательного дошкольного образования, поскольку именно на этом этапе достигается наибольший когнитивный и некогнитивный рост.

### **Сельское образование**

108. Охват начальным образованием сельских районов достигает 94%. Задачи в этой области связаны главным образом с достижением уровня обучения, соответствующего национальным стандартам, с созданием более благоприятных ус-

ловий обучения в технических и педагогических аспектах, и с расширением охвата дошкольного образования. Для решения этих задач осуществлен ряд мер, из которых следует выделить создание в стране 379 "сельских микроцентров учителей", местных сетей по взаимной поддержке сельских учителей, которые объединяют 62% сельских школ; программу "Школа+", предусматривающую доступ к педагогическим ресурсам с помощью виртуальных средств; программу "Ссылки" для предоставления компьютерной техники для сельских школ и составления интерактивных специализированных педагогических материалов для сельских школ при улучшении условий подключенности сельских школ к компьютерным сетям; программу "Сельский школьный транспорт", призванную повысить посещаемость путем решения проблем удаленности и недостаточной доступности, и программу дошкольного образования и детских садов, нацеленную на достижение в 2015 году обязательного образования и полного охвата школьным образованием детей в возрасте 4–5 лет. Кроме того, предоставляется ряд первоочередных школьных субсидий для обеспечения получения образования наиболее уязвимыми детьми в сельских районах, а также специальная надбавка для учителей, работающих в сельских школах (**рекомендации 55 и 56**).

#### **Образование в области прав человека**

109. В 2009 году был принят общий закон об образовании, чья статья 2 гласит: "Образование – это процесс постоянного получения знаний, включающий различные этапы жизни человека и ...характеризующийся уважением и высокой ценностью прав человека и основных свобод". Таким образом, начальное образование включает предметы, связанные с уяснением и соответствующей оценкой разнообразия природной, социальной и культурной среды, а также специальные занятия, посвященные правам ребенка. Среднее образование углубляет такие знания и, кроме того, включает обучение и осмысление нарушений прав человека в период военной диктатуры. Наконец, проведенное в рамках Всемирной программы образования в области прав человека УВКПЧ, обследование высших учебных заведений показало, что 48,2% из них включают тему развития прав человека в свои общие стратегические планы, а 63,5% включили ее в программы подготовки по конкретным специальностям (**рекомендация 17**).

#### **Здравоохранение**

110. Самая серьезная задача здравоохранения – улучшение условий доступа и качества обслуживания для всех граждан, в частности наиболее уязвимых. В этой связи следует отметить инициативы, нацеленные на устранение очереди на обслуживание по линии Программы всеобщего доступа при четких гарантиях, а также включение в эту программу 11 новых заболеваний, начиная с 1 июля 2013 года, после чего будет обеспечиваться покрытие в общей сложности 80 патологий. Также следует отметить опубликование закона № 20 584 "О регулировании прав и обязанностей лиц, связанных с медицинским обслуживанием", который также предусматривает такие права, как право на достойное обращение и на получение своевременной и понятной информации о своем состоянии здоровья, право соглашаться или не соглашаться с любым лечением и просить о его прекращении, а также право принимать посетителей, находиться в обществе других людей и получать духовную поддержку.

## Жилищная сфера

### Основные направления жилищной политики государства

111. Жилищная политика государства преследует несколько целей, включая сокращение дефицита жилья среди наиболее уязвимых групп населения, уменьшение неравенства и поощрение социальной реинтеграции и реконструкции городских кварталов, устранение нехватки мест общего пользования и сетей социального взаимодействия.

112. В целях уменьшения дефицита жилья осуществляются программы, нацеленные на уменьшение количественной нехватки путем строительства нового жилья и приобретения уже находящегося в пользовании жилья (Солидарный фонд выбора жилья и Комплексная система субсидий), а также программы, позволяющие уменьшить качественный дефицит на основе улучшения и расширения существующего жилья (Программы защиты семейного имущества и Программа реконструкции социальных кондоминиумов: вторая возможность).

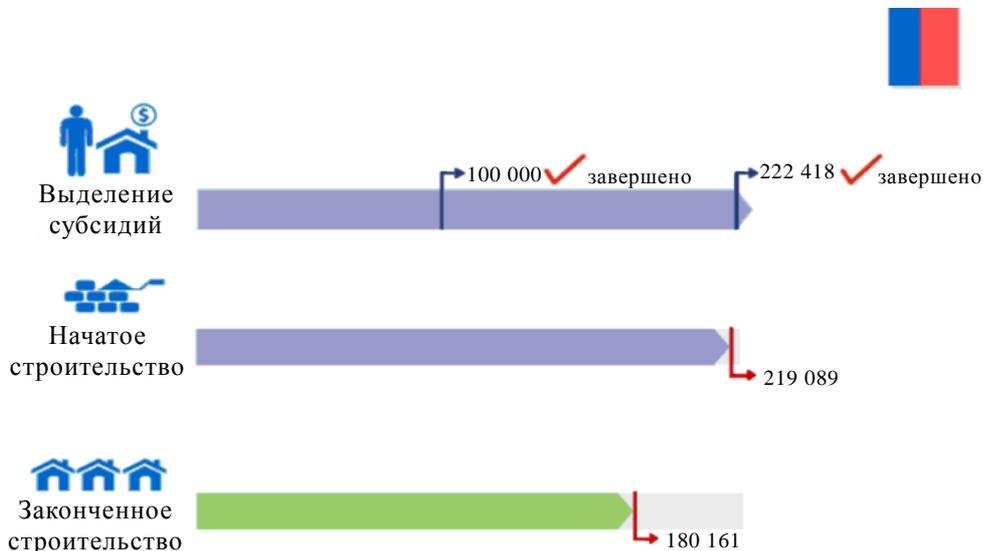
### Восстановление

113. Землетрясения и цунами, от которых пострадала Чили 27 февраля 2010 года, вызвали разрушение свыше 220 000 домов, что потребовало разработки программы восстановления, давшей жилищные решения для семей, пострадавших от стихийного бедствия, как в виде приобретения нового жилья, так и в виде ремонта поврежденного жилья. Кроме того, была поставлена задача разработки программы, предусматривающей самые высокие стандарты градостроительства, жилищного хозяйства и качества жизни.

114. В сентябре 2013 года состояние осуществления программы восстановления было следующим:

### Диаграмма 1

#### Выделение субсидий на цели строительства и ход производства работ



## L. Право на окружающую среду, свободную от загрязнения

115. В 2010 году в стране создана новая система экологических институтов в составе трех органов: Министерства охраны окружающей среды, которому поручено проводить политику и осуществлять регулирование в области окружающей среды, Службы экологической оценки, в ведении которой находится система экологической экспертизы, и Главного управления по окружающей среде, функции которого заключаются в контроле за использованием различных инструментов экологического управления и применения санкций.

116. Другой новый орган – Совет министров по вопросам устойчивости, коллегиальный орган в составе 11 министров, которому поручено, в частности, предлагать Президенту Республики меры регулирования, эксплуатации и устойчивого использования возобновляемых природных ресурсов, рекомендовать критерии устойчивости, которые должны быть отражены при разработке политики и процессов планирования министерств и их соответствующих органов, а также давать свои заключения по проектам законов и административных актов, вносимых на рассмотрение Президента Республики любым министерством, которые содержат нормы экологического характера. Эта последняя функция обеспечивает унификацию нормативных актов в экологической области.

117. В целях дополнения новой институциональной базы в области окружающей среды в декабре 2012 года были созданы экологические суды, наделенные широкими полномочиями по рассмотрению дел в этой области.

118. Кроме того, законодательство 2010 года усилило участие граждан в деятельности системы экологической экспертизы на основе принятия новых инструментов управления, таких как стратегическая экологическая оценка и экологическая информация.

### Примечания

- <sup>1</sup> Anexo 1. Documento con conclusiones del Encuentro con la Sociedad Civil.
- <sup>2</sup> Decisión 17/119 del Consejo de Derechos Humanos, de 17 de Junio de 2011 A/HRC/DEC/17/119.
- <sup>3</sup> Все денежные суммы представлены в долларах США при пересчете по валютному курсу (717,35 долл. США), опубликованному Центральным банком Чили 28 октября 2013 года, ряд ежедневных показателей, имеется в сети по адресу <http://si3.bcentral.cl/Indicadoresiete/secure/Indicadoresdiarios.aspx>.
- <sup>4</sup> Приложение 2. Новые положения об экологической экспертизе.
- <sup>5</sup> Приложение 3. Предварительный доклад о процессе консультаций по поводу нового положения о консультациях с коренными народами.
- <sup>6</sup> No representa una suma de los ítems señalados en la tabla, sino que incluye el presupuesto total de la CONADI.
- <sup>7</sup> Anexo 4. Proporción de internos trabajadores. Ministerio de Justicia.
- <sup>8</sup> Об экологических судах см. в пункте 116.
- <sup>9</sup> Informe Visita del GTDFI a Chile 2012, párrafos 17 y 34.
- <sup>10</sup> Fuente: Dirección de Presupuesto, Prioridades en la Ley de Presupuesto 2014, disponible online en: [http://www.dipres.gob.cl/594/articles-109104\\_Prioridades\\_2014.pdf](http://www.dipres.gob.cl/594/articles-109104_Prioridades_2014.pdf) (Consultado el 28 de octubre de 2013).